

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"

(ФГБОУ ВО "НГПУ")



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР

Гайфутдинов А.М.

2020 г.

Фразеология иностранного языка

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	Романогерманских языков и методик их преподавания		
Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили Иностранный язык и Второй иностранный язык		
Квалификация	бакалавр		
Форма обучения	очная		
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ		
Часов по учебному плану	72	Виды контроля в семестрах:	
в том числе:		зачет 8	
аудиторные занятия	32		
самостоятельная работа	40		
зачет			

Распределение часов дисциплины по

Семестр (<Курс>.<Семес тр на курсе>)	8 (4.2)		Итого	
	УП	РП		
Неделя	11	4/6		
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	10	10	10	10
Практические	22	22	22	22
Итого ауд.	32	32	32	32
Контактная	32	32	32	32
Сам. работа	40	40	40	40
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

канд.филол.наук, доцент, Мухтарова Р.И.  _____

Рабочая программа дисциплины

Фразеология иностранного языка

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Романогерманских языков и методик их преподавания

Протокол от 29.04.2020 г. № 8

Срок действия программы: 2020-2021 уч.г.

Зав. кафедрой Цыганова Е.Б.



1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	Цель освоения дисциплины "Фразеология иностранного языка" заключается в формировании умения осуществлять отбор содержания обучения для реализации предмета "Иностранный язык"
1.2	Задачи освоения дисциплины:
1.3	формировать умения анализировать структуру и семантику фразеологических единиц английского языка
1.4	научить работать с иноязычными фразеологическими словарями
1.5	научить понимать, анализировать и использовать фразеологические единицы иностранного языка в речи
1.6	учитывать особенности фразеологических единиц в процессе обучения иностранному языку

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.06
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Иноязычная письменная речь
2.1.2	Межкультурная коммуникация
2.1.3	Работа с иноязычным художественным текстом
2.1.4	Информационные системы и технологии в профессиональной деятельности
2.1.5	Деловой иностранный язык
2.1.6	История языка
2.1.7	Основы работы с иноязычным научно-публицистическим текстом
2.1.8	Практическая грамматика второго иностранного языка
2.1.9	Практическая грамматика первого иностранного языка
2.1.10	Практическая фонетика первого иностранного языка
2.1.11	Иностранный язык
2.1.12	Практическая фонетика второго иностранного языка
2.1.13	Русский язык и культура речи
2.1.14	Учебная практика научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)
2.1.15	Учебная языковая практика по первому иностранному языку
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Аналитическое чтение (второй иностранный язык)
2.2.2	Аналитическое чтение (первый иностранный язык)
2.2.3	Международные технологии диагностики компетенции владения иностранным языком
2.2.4	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)
2.2.5	Сравнительная типология иностранного и русского языков
2.2.6	Теория и практика перевода
2.2.7	Интерактивные технологии обучения иностранному языку
2.2.8	Контроль и оценка образовательных результатов по предмету "Иностранный язык"
2.2.9	Практикум по аудированию (второй иностранный язык)
2.2.10	Практикум по аудированию (первый иностранный язык)
2.2.11	Практикум по иноязычному чтению (второй иностранный язык)
2.2.12	Практикум по иноязычному чтению (первый иностранный язык)
2.2.13	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)
2.2.14	Производственная преддипломная практика
2.2.15	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
2.2.16	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
ПК-1: Способен применять предметные знания в образовательном процессе для достижения образовательных результатов	
ПК-1.2: Умеет осуществлять отбор содержания обучения для реализации предмета "Иностранный язык" в соответствии с требованиями ФГОС основного общего, среднего общего образования	

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.3: Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:	
3.1.1	Особенности структуры и семантики фразеологических единиц иностранного языка (английского), их классификацию, особенности их употребления в речи и в образовательном процессе
3.2 Уметь:	
3.2.1	отличать фразеологические единицы от свободных сочетаний
3.2.2	анализировать структуру и семантику фразеологических единиц
3.2.3	классифицировать фразеологические единицы
3.2.4	употреблять единицы в речи,
3.2.5	обучать использованию фразеологизмов в речи
3.3 Владеть:	
3.3.1	навыками выявления, анализа, классификации, сопоставления и употребления фразеологических единиц иностранного языка в речи и в процессе обучения иностранному языку

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Интер акт.	Примечание
	Раздел 1. Понятие фразеологической единицы. Отличие от свободных сочетаний. Цель и задачи изучения						
1.1	Понятие фразеологизма и его отличие от свободных сочетаний. Цель и задачи изучения фразеологии /Лек/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.2	Анализ текстов, определение фразеологических единиц /Ср/	8	4	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.3	Особенности структуры фразеологических единиц. Целостность и раздельнооформленность /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.4	Отличие фразеологизмов от свободных сочетаний /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.5	Методы изучения фразеологических единиц. Доклад /Ср/	8	4	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.6	Разные виды классификаций фразеологических единиц. /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
1.7	Происхождение фразеологических единиц в английском языке /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
	Раздел 2. Особенности употребления фразеологических единиц в английском языке						
2.1	Семантика фразеологических единиц. Компоненты семантической структуры /Лек/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.2	Образность фразеологических единиц /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.3	Экспрессивность фразеологических единиц /Ср/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	

2.4	Оценочность фразеологических единиц /Ср/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.5	Анализ семантики фразеологических единиц /Ср/	8	6	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.6	Модификации фразеологических единиц /Лек/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.7	Виды модификаций фразеологизмов в английском языке /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.8	Анализ текстов на модификации фразеологизмов и авторские преобразования /Ср/	8	6	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.9	Пословицы и поговорки в английском языке /Лек/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.10	Анализ пословиц и поговорок тематического поля "Труд" в английском языке /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.11	Анализ пословиц и поговорок тематического поля "Человек" в английском языке /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.12	Анализ пословиц и поговорок тематического поля "Пища" в английском языке /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.13	Культурная специфика фразеологических единиц в английском языке /Лек/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.14	Особенности употребления фразеологизмов в английском языке. Особенности менталитета /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.15	Разработка практических заданий /Ср/	8	8	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.16	Выполнение практических заданий /Пр/	8	0	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.17	Подготовка к выполнению кейсов /Ср/	8	8	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	
2.18	Решение кейс-задач /Пр/	8	2	ПК-1.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Промежуточная аттестация.

Вопросы и задания для подготовки к зачету.

1. Фразеология как наука. Цели, задачи, объект фразеологии.
2. Связь фразеологии с другими науками.
3. История исследований в области фразеологии.
4. Понятие фразеологизма. Отличие ФЕ от свободных сочетаний.
5. Целостность ФЕ.
6. Раздельноформленность ФЕ.
7. Модификация ФЕ в речи.
8. Методы фразеологических исследований.
9. Классификация ФЕ по В.В.Виноградову.
10. Классификация ФЕ по Амосовой.
11. Классификация ФЕ А.В. Кунина.
12. Структурная классификация ФЕ.
13. Пословицы и поговорки, их особенности.
14. Особенности семантики фразеологизма.

15. Фразеологическое значение.
 16. Коннотация фразеологизмов.
 17. Образность фразеологизмов.
 18. Национальная и культурная специфика ФЕ.
 22. Особенности ФЕ тематического поля "Труд".
 24. Особенности ФЕ тематического поля "Время".
 25. Особенности ФЕ тематического поля "Дом".
 26. Особенности ФЕ тематического поля "Здоровье".
 27. Особенности ФЕ тематического поля "Красота".
 28. Особенности ФЕ тематического поля "Любовь".
 29. Особенности ФЕ тематического поля "Животные".
 30. Особенности ФЕ тематического поля "Птицы".
- Задания к зачету: 1) Объясните понятие, выполните задание, приведите примеры фразеологизмов из англоязычной литературы и проанализируйте их использование. 2) Приведите примеры заданий для обучающихся на использование фразеологизмов

5.2. Темы письменных работ

Текущий контроль

Практическое задание

1. Изучить глоссарий и выполнить задание:

Glossary

If my aunt had been a man, she'd have been my uncle (разг. ирон.) ~ если бы да кабы

Weather cock – человек, который часто меняет свои убеждения

Milk the bull (ram) – заниматься бесполезным делом, попусту стараться; ~ ждать от козла молока

One of the boys (разг.) – свой человек, свой парень

Salt the cow to catch the calf (амер.разг.) – достичь своего окольным путем

(What's) sauce for the goose (is sauce for the gander) (уст.) обращайся с людьми так, как хочешь, чтобы обращались с тобой

Send a boy on a man's errand/ to do a man's work – заставить делать непосильную работу

Take the bull by the horns – действовать решительно, напрямик, мужественно преодолевая препятствия; ~ брать быка за рога

Play the hog – быть эгоистом, думать только о себе; поступать по-свински

New lords, new laws (посл.) – новые хозяева – новые законы (ср. новая метла чисто метет)

Assignments: I. Complete the sentence using the necessary expression.

1) You are not the only member of our team! Don't ...

2) It's your last chance. You should ...

3) My dear, if you want people to treat you well you must remember that ...

4) Don't be afraid of him, he is ...

5) - No matter how much I try, I can't reach my aim.

- Try some other strategy. ...

6) - If you had helped me that day...

- ...

7) They have given me a herculean task. It's like ...

8) - My new boss wouldn't let me rest.

- It's always the way with new bosses. ...

9) What are you doing? You are losing your time. Don't ...

10) Don't count on him, he's ...

II. Match the words in the left column with the words from the right column.

Milk	She 'd have been my uncle
------	---------------------------

Weather	the boys
---------	----------

If my aunt had been a man,	the bull
----------------------------	----------

Send a boy	new laws
------------	----------

One of	to catch the calf
--------	-------------------

Salt the cow	the bull by the horns
--------------	-----------------------

What's the sauce for the goose	the hog
--------------------------------	---------

Take	is the sauce for the gander
------	-----------------------------

Play	on a man's errand
------	-------------------

New lords	cock
-----------	------

III. Replace the underlined word or word combination with the PhU of the same meaning Compare them with Russian PhU.

1) When the sportsman was on the verge of losing the game he had to take drastic actions.

2) If you are egoistic, people will turn their backs on you.

3) He is unreliable, don't trust him.

4) If you want people to treat you in the same way as you do, put yourself in their shoes.

5) After he tried different methods of upbringing he decided to try an unbeaten track to get his goal.

6) New authorities have their own ways.

7) You always say that if you had done so and so, you would be so and so.

8) He is one of my folks.

9) Don't make me do the thing I am incapable of!

10) Don't do the useless thing!

2. Составить глоссарий и составить задания к нему:

Make the list of 10 expressions (glossary) and compose tasks for your group-mates to train the use of PhU in English.

5.3. Фонд оценочных средств

см. приложение к РПД

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**6.1. Рекомендуемая литература****6.1.1. Основная литература**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Кругликова, Е. А.	Лексикология английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Кругликова Е.А.— Электрон. текстовые данные.— Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2016.— 162 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/84368.html	Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2016

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Иванова, Е. В.	Лексикология и фразеология современного английского языка: учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования / Е. В. Иванова. – М. : Академия, 2011. – 352 с. УМО	Москва. : ИЗДАТЕЛЬСТВО Академия, 2011

6.1.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	составители Г. М. Полькина, Р. Й. Мухтарова	Фразеология английского языка в сопоставительном аспекте: учебно-методическое пособие для студентов языковых факультетов / составители Г. М. Полькина, Р. Й. Мухтарова. — Набережные Челны : Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2019. — 75 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: http://www.iprbookshop.ru/83832.html	Набережные Челны : Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2019

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Электронный каталог библиотеки НГПУ. - Режим доступа: http://bibl.ngpi.net:81/cgi-bin/zgate.exe?nit+test.xml,simple.xml+rus
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. - Режим доступа: https://elibrary.ru

6.3. Перечень информационных технологий**6.3.1 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства**

6.3.1.1	Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Band T: 250-499 Node 1 year Educational Renewal License: Договор № 2020.2987 от 21.02.2020
6.3.1.2	Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise: Договор № 2020.13967 от 27.07. 2020
6.3.1.3	Office 365 ProPlus Open for Students ShrdSvr ALNG Subscriptions VL OLVS NL 1Month AcademicEdition Stdnt STUUseBnft: Договор № 2020.13967 от 27.07.2020
6.3.1.4	Google Chrome: свободно распространяемое программное обеспечение https://www.google.com/intl/ru/chrome/privacy/eula_text.html
6.3.1.5	Mozilla Firefox: свободно распространяемое программное обеспечение https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/
6.3.1.6	Hamster ZIP Archiver: свободно распространяемое программное обеспечение http://hamstersoft.com/eula/

6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

6.3.2.1	Электронно-библиотечная система (ЭБС) IPRbooks. - Режим доступа: www.iprbookshop.ru
6.3.2.2	Электронная библиотечная система «Юрайт» - Режим доступа: https://biblio-online.ru/
6.3.2.3	Информационная правовая система Гарант. - Режим доступа: http://www.garant.ru/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Помещение для самостоятельной работы №205 (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оборудование и технические средства обучения: компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду, учебно-наглядные пособия.
7.2	Учебная аудитория для проведения учебных занятий №309 (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, пер. Железнодорожников, д. 9А). Оборудование и технические средства обучения: компьютер, экран, проектор, доска, учебно-наглядные пособия.
7.3	Учебная аудитория для проведения учебных занятий №308 (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, пер. Железнодорожников, д. 9А). Оборудование и технические средства обучения: компьютер, экран, проектор, доска, учебно-наглядные пособия.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания к лекциям.

Главное в период подготовки к лекционным занятиям – научиться методам самостоятельного умственного труда, сознательно развивать свои творческие способности и овладевать навыками творческой работы. Для этого необходимо строго соблюдать дисциплину учебы и поведения. Четкое планирование своего рабочего времени и отдыха является необходимым условием для успешной самостоятельной работы.

В основу его нужно положить рабочие программы изучаемых в семестре дисциплин.

Каждому обучающемуся следует составлять еженедельный и семестровый планы работы, а также план на каждый рабочий день. С вечера всегда надо распределять работу на завтрашний день. В конце каждого дня целесообразно подводить итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине это произошло. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана.

Самостоятельная работа на лекции. Слушание и запись лекций – сложный вид вузовской аудиторной работы. Внимательное слушание и конспектирование лекций предполагает интенсивную умственную деятельность обучающегося. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить учебный материал. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное и сделано это самим студентом.

Не надо стремиться записать дословно всю лекцию. Такое «конспектирование» приносит больше вреда, чем пользы. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях.

Конспект лекции лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Этому в большой степени будут способствовать пункты плана лекции, предложенные преподавателем. Принципиальные места, определения, формулы и другое следует сопровождать замечаниями «важно», «особо важно», «хорошо запомнить» и т.п. Можно делать это и с помощью разноцветных маркеров или ручек. Лучше если они будут собственными, чтобы не приходилось просить их у однокурсников и тем самым не отвлекать их во время лекции.

Целесообразно разработать собственную «маркографию» (значки, символы), сокращения слов. Не лишним будет и изучение основ стенографии. Работая над конспектом лекций, всегда необходимо использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор. Именно такая серьезная, кропотливая работа с лекционным материалом позволит глубоко овладеть формируемыми компетенциями. Объектом работы при подготовке к практическим занятиям являются тексты лекций, дополнительная теоретическая литература по изучаемым проблемам, а также отрывки из художественных текстов англоязычных писателей и поэтов, в которых обучающиеся самостоятельно выделяют и анализируют применение фразеологизмов. Обучающийся должен овладеть разными типами анализа фразеологизмов (методом фразеологического анализа, контекстологическим, семантическим, сопоставительным), научиться оперировать литературоведческими категориями.

Методические указания к самостоятельной работе и практическим занятиям

Изучение дисциплины предусматривает систематическую самостоятельную работу обучающихся над материалами для дополнительного чтения; развитие навыков самоконтроля, способствующих интенсификации учебного процесса. Изучение лекционного материала по конспекту лекций должно сопровождаться изучением рекомендуемой литературы, основной и дополнительной, внесением необходимых корректировок и пояснений в текст лекций. В ходе самостоятельной работы обучающиеся готовят конспекты ответов по изучаемым теоретическим вопросам. При подготовке к каждому занятию необходимо обратиться к курсу лекций по данному вопросу и учебным пособиям, чтобы уточнить терминологию, найти аналогии анализируемым стилистическим приемам.

При выполнении самостоятельной работы по изучению теоретических вопросов необходимо конспектировать основные положения с включением научной терминологии. Работу с терминами целесообразно свести к ведению глоссария, который может быть организован в алфавитном порядке или в соответствии с изучаемыми разделами. Данный вид работы призван существенно облегчить процесс подготовки к зачету.

При работе с примерами необходимо стремиться не только к узнаванию фразеологизма, но и к пониманию его значения и особенностей употребления в данном контексте, функциональной, семантической и прагматической нагрузки, которой обладает фразеологизм.

Обучающимся следует стремиться к активизации знаний и по другим языковым дисциплинам, связанным со фразеологией междисциплинарными отношениями (лексикологией, стилистикой, практикой устной и письменной речи, практической грамматикой, сравнительной типологией).

Практические занятия по фразеологии английского языка призваны содействовать выработке навыков профессиональной деятельности. Они развивают научное мышление и речь, позволяют проверить знания обучающихся и выступают как средства оперативной обратной связи.

Разнообразие занятий вытекает из собственно практической части. В случае с практическими занятиями по фразеологии это тренировочные упражнения, направленные на узнавание в художественном тексте фразеологизмов, анализ их структуры и семантики, классификация, анализ национальных и культурных особенностей, анализ модификаций ФЕ в речи.

Методические указания к зачету

Зачет служит формой проверки усвоения учебного материала лабораторных занятий.

При подготовке к зачету обучающийся должен правильно и рационально распланировать свое время, чтобы успеть качественно и на высоком уровне подготовиться к ответам по всем вопросам. Зачет призван побудить обучающегося получить дополнительно новые знания. Во время подготовки обучающиеся также систематизируют знания, которые они приобрели при изучении разделов курса. Это позволяет им уяснить логическую структуру курса, объединить отдельные темы в единую систему, увидеть перспективы развития законодательства.

Самостоятельная работа по подготовке к зачету во время сессии должна планироваться обучающимся, исходя из общего объема вопросов, вынесенных на зачету и дней, отведенных на подготовку. При этом необходимо, чтобы последний день или часть его, был выделен для дополнительного повторения всего объема вопросов в целом. Это позволяет самостоятельно перепроверить уровень усвоения материала. Важно иметь в виду, что для целей воспроизведения материала учебного курса большую вспомогательную роль может сыграть информация, которая содержится в рабочей программе курса.

Тщательная подготовка начинается с первого занятия, поскольку лишь систематический, повседневный, рационально организованный учебный труд может обеспечить успешный результат.

С вопросами, выносимыми на зачет, обучающийся может ознакомиться заранее. При подготовке устных ответов на них необходимо последовательно восстановить в памяти материал каждой темы, каждого раздела курса. Для этой цели следует использовать конспекты лекций и первоисточников, записи, сделанные при подготовке к семинарам, а также учебную и научную литературу.

В зависимости от индивидуальных навыков и способов самостоятельной работы обучающийся может делать краткие конспекты вариантов ответов, повторять их устно на память, составлять тезисы или планы ответов. Важно также правильно распределить время, отведенное на подготовку таким образом, чтобы имелась возможность повторить изученный материал накануне дня зачета. Не следует пренебрегать консультациями, которые организует кафедра и преподаватель по каждому предмету во время сессии и в межсессионный период. Здесь можно выяснить все непонятные толкования, незнакомые термины и формулировки, уточнить те или иные положения, сведения и идеи, организационные вопросы, связанные с порядком проведения зачета.

За отведенное на зачете время для подготовки к ответу необходимо составить примерный план (последовательную схему) ответа с включением в него всех важнейших проблем и значимых нюансов в предполагаемой логике изложения материала. При этом совершенно не обязательно подробно прописывать все содержание, поскольку это занимает лишнее время и затрудняет выделение опорных мыслей и главных идей.

При приеме зачета у лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается присутствие в аудитории лица, оказывающего обучающемуся соответствующую помощь.

Рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе будут использованы социально-активные и рефлексивные методы обучения с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом необходимости предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение приспособлено (аудитории) к нуждам лиц с ОВЗ.

Форма проведения промежуточной аттестации для лиц с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей; предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
- методом чтения задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Обучающихся с ОВЗ увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с ОВЗ процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

При возникновении особых обстоятельств освоение дисциплины осуществляется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.